

KARTA BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA PRODUKTU

Zasady ogólne

1. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody lub zdarzenia wynikające z nieprawidłowego montażu sprzętu, użytkowania, przeróbek lub stosowania części nieoryginalnych, w tym innych producentów.
2. Przed montażem i użytkowaniem produktu zapoznaj się z instrukcją montażu i instrukcją bezpieczeństwa. Przechowuj dokumenty w pojeździe. Przy sprzedaży lub przekazywaniu produktu innej osobie przekaz również instrukcję i kartę bezpieczeństwa.
3. Drobne elementy trzymaj poza zasięgiem dzieci. Nie używać produktu jako zabawki.
4. Kierowca - użytkownik ponosi wyłączną odpowiedzialność za prawidłowy montaż bagażników samochodowych lub wszelakich akcesoriów oraz właściwe zabezpieczenie przewożonego ładunku.
5. Produkty marki TAURUS są zaprojektowane tak, aby przy prawidłowym montażu i użytkowaniu nie powodowały uszkodzeń w pojeździe. Wykonane zostały zgodnie z przepisami prawa obowiązującymi w Unii Europejskiej.
6. Produkt stosowany zgodnie z przeznaczeniem i zaleceniami producenta jest bezpieczny i nie stwarza ryzyka dla użytkownika.

Montaż

1. Sprawdź czy zestaw zawiera wszystkie wymienione w instrukcji montażu elementy.
2. Nie montuj bagażników bazowych (dachowych) na żadnej części pojazdu, która została w jakikolwiek sposób zmodyfikowana (np. po wypadku).
3. Wszystkie działania związane z montażem produktów i obsługą ładunku należy wykonywać w bezpiecznym miejscu (np. garaż, parking).
4. Przed montażem należy oczyścić dach pojazdu i elementy bagażnika, które będą miały kontakt z elementami karoserii.
5. Zapoznaj się z wytycznymi lub ograniczeniami producenta pojazdu odnośnie użytkowania bagażników, łańcuchów śniegowych, przewożenia ładunku. Każda instrukcja samochodu takie informacje powinna posiadać.
6. Montażu dokonaj ściśle wg wskazówek znajdujących się w instrukcji. Ponadto zapoznaj się z listą aplikacyjną (jeśli jest dołączona), aby upewnić się że posiadasz właściwy zestaw dla swojego samochodu.
7. W przypadku bagażników bazowych montowanych na dachu pojazdu – jeśli instrukcja nie określa dokładnej pozycji – ustaw belki tak, aby odległość między nimi wynosiła co najmniej 70 cm (przy długich ładunkach nie mniej niż 60 cm).
8. Bagażniki dachowe można montować na samochodach z dachem szklanym/panoramicznym/szyberdachem pod warunkiem, że instrukcja montażu na to pozwala. Pod żadnym pozorem nie należy takiego dachu otwierać, gdy jest na nim zamontowany bagażnik.
9. Po każdym montażu sprawdzaj czy bagażnik jest poprawnie zamontowany na dachu. Spróbuj – szarpając za każdy koniec belki – przesunąć bagażnik względem dachu. Jeśli uda ci się przesunąć którykolwiek z elementów to znaczy, że bagażnik musi zostać dokręcony.
10. Regularnie sprawdzaj mocowanie bagażnika. Na dłuższych trasach oraz na wyboistych drogach zwiększ częstotliwość kontroli stanu mocowań.
11. W razie jakichkolwiek pytań dotyczących montażu czy użytkowania produktów należy kierować je do sprzedawcy.
12. Bezwzględnie należy przestrzegać przepisów prawa obowiązujących w kraju, w którym produkt ma być używany.

13. Firma TAURUS ACTIVE SP.Z O.O. nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne obrażenia i straty spowodowane nieprawidłowym zamontowaniem produktu (np. bagażnika, boxa, łańcuchów, platformy rowerowej, namiotu itp) lub niewłaściwym korzystaniem z niego.

Ładunek

1. Nie wolno przekraczać maksymalnej ładowności podanej w instrukcji poszczególnego elementu bagażnika lub stosowanego akcesorium np. uchwytu rowerowego. Jeśli jednak ładowność dachu auta podana przez jego producenta jest niższa od możliwości bagażnika, wówczas nie wolno przekraczać tej niższej wartości.
2. **MAKSYMALNE OBCIĄŻENIE DACHU AUTA = MASA BAGAŻNIKA + MASA AKCESORIÓW + MASA ŁADUNKU.**
3. Rozkładaj ładunek równomiernie na całej powierzchni bagażnika, tak aby środek ciężkości znajdował się jak najniżej.
3. Ładunki wystające poza obrys pojazdu należy oznakować i zamocować zgodnie z przepisami ruchu drogowego, ponadto należy go przymocować zarówno z przodu jak i z tyłu pojazdu, używając do tego odpowiednich pasów mocujących (nie należy do tego celu stosować linek elastycznych). Ciężkie i wąskie ładunki np. rury, należy umieszczać jak najbliżej miejsca mocowania. Przewożąc kilka desek surfingowych nie należy ich umieszczać obok siebie lecz jedną na drugiej.
4. Do transportu rowerów, nart, desek snowboardowych itp. należy używać wyłącznie akcesoriów przeznaczonych do danego typu transportu.
5. Wszystkie akcesoria dające się zdemontować np. foteliki rowerowe, koszyczki rowerowe, torby itp. należy bezwzględnie zdjąć z przewożonego na dachu ładunku.
6. Przewożony ładunek i jego mocowanie powinno być sprawdzone po pokonaniu krótkiego odcinka, a następnie skontrolowane w regularnych odstępach czasu i poprawione.
7. Samochodowe namioty dachowe, w których przebywają ludzie, powodują duże obciążenia statyczne dachu pojazdu. Maksymalna nośność statyczna to maksymalne obciążenie pojazdu dopuszczalne podczas jego postoju. Nie wszystkie dachy pojazdów lub systemy bagażników dachowych są kompatybilne z namiotami dachowymi. Niewłaściwe użycie lub przeciążenie maksymalnego udźwigu może spowodować poważne szkody materialne. W takich przypadkach użytkownik ponosi wyłączną odpowiedzialność związaną z nieodpowiednim użyciem sprzętu.
8. Należy pamiętać, że produkty typu box bagażowy są wodoodporne, a nie wodoszczelne, przy intensywnej ulewie może dojść do przecieku np. w miejscu nitowania.

Prowadzenie pojazdu

1. Dostosuj prędkość pojazdu do obciążenia, przewożonego ładunku i warunków panujących na drodze np. siły wiatru, natężenia ruchu, ograniczenia prędkości i jakości nawierzchni. W żadnym razie nie należy przekraczać prędkości 130km/h. Przestrzegaj obowiązujących ograniczeń lokalnych, przepisów ruchu drogowego i zaleceń producenta produktu.
2. Unikaj gwałtownego hamowania i ostrych manewrów, przy przejeżdżaniu przez progi zwalniające ogranicz prędkość do ~10 km/h.
3. Pamiętaj, że samochód z ładunkiem jest wyższy lub dłuższy – pamiętaj o tym przy wjeździe do garażu, parkingu podziemnego lub przejeżdżając np. pod wiaduktem.
4. Jeśli produkt posiada zamki chroniące przed kradzieżą, w trakcie jazdy powinny się znajdować zawsze w pozycji zamkniętej.

Konserwacja

1. Zdemontuj z dachu bagażnik lub akcesoria, gdy nie jest on użytkowany.
2. Zdemontuj bagażnik lub akcesoria przed korzystaniem z myjni samochodowej.
3. Regularnie czyść i konserwuj sprzęt, szczególnie w sezonie zimowym – do tego celu zalecamy używać czystej wody i ścierki.
4. Smaruj elementy ruchome, wymieniaj zużyte części.
5. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za utrzymanie produktu w odpowiednim stanie.
6. Produkt narażony na silne promieniowanie UV oraz na agresywne środki chemiczne może ulec odbarwieniu.
7. W przypadku konieczności wymiany lub utylizacji całego produktu lub jego składowych należy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami gospodarowania odpadami.

PRODUCT SAFETY INFORMATION CARD

General Rules

1. The manufacturer shall not be held liable for any damage or incidents resulting from improper installation, use, modifications, or the use of non-original parts, including those from other manufacturers.
2. Before installing and using the product, read the installation and safety instructions carefully. Keep these documents in the vehicle. When selling or transferring the product to another person, also provide the instructions and this safety information card.
3. Keep small components out of the reach of children. Do not use the product as a toy.
4. The driver/user is solely responsible for the correct installation of roof racks or any other accessories, as well as for properly securing the transported load.
5. TAURUS brand products are designed so that, when correctly installed and used, they do not cause damage to the vehicle. They are manufactured in accordance with applicable European Union regulations.
6. When used as intended and in accordance with the manufacturer's recommendations, the product is safe and poses no risk to the user.

Installation

1. Check that the set contains all the components listed in the installation manual.
2. Do not install roof racks on any part of the vehicle that has been modified in any way (e.g., after an accident).
3. Perform all installation and loading operations in a safe place (e.g., garage or parking lot).
4. Clean the roof of the vehicle and all rack components that will come into contact with the bodywork before installation.
5. Familiarize yourself with the vehicle manufacturer's guidelines or limitations regarding the use of roof racks, snow chains, or transported loads. This information should be included in every vehicle manual.
6. Follow the installation instructions precisely. If an application list is provided, check it to ensure that the set is suitable for your vehicle.
7. For base roof racks: if the manual does not specify the exact position, set the bars at a minimum distance of 70 cm (at least 60 cm for long loads).
8. Roof racks can be mounted on vehicles with glass, panoramic, or sunroofs only if the installation instructions allow it. Under no circumstances should such a roof be opened while the rack is mounted.
9. After each installation, check that the rack is securely mounted on the roof. Pull firmly at both ends of the bar to ensure there is no movement. If any part moves, it must be tightened.
10. Check the attachment of the rack regularly. Increase the frequency of inspections during long trips or on rough roads.
11. If you have any questions regarding installation or use, contact the retailer.
12. Always comply with the laws and regulations of the country where the product is being used.
13. TAURUS ACTIVE SP.Z O.O. shall not be liable for injuries or damages caused by improper installation of the product (e.g., racks, boxes, chains, bicycle platforms, rooftop tents, etc.) or improper use.

Load

1. Do not exceed the maximum load capacity specified in the manual for the specific rack component or accessory (e.g., a bike carrier). If the vehicle manufacturer's roof load limit is lower than the rack's capacity, the lower value must not be exceeded.
2. **MAXIMUM VEHICLE ROOF LOAD = WEIGHT OF ROOF RACK + WEIGHT OF ACCESSORIES + WEIGHT OF LOAD.**
3. Distribute the load evenly over the entire surface of the rack, keeping the center of gravity as low as possible.
4. Any load extending beyond the vehicle's outline must be properly marked and secured in accordance with traffic regulations. It must be fastened at both the front and rear using suitable straps (elastic cords

must not be used for this purpose). Heavy and narrow items, such as pipes, should be placed as close to the mounting point as possible. When transporting multiple surfboards, stack them one on top of the other rather than side by side.

5. Use only accessories designed for transporting specific items such as bicycles, skis, or snowboards.

6. All removable accessories (e.g., bike seats, baskets, bags, etc.) must be removed from the load before transport.

7. Check the load and its fastening after driving a short distance and at regular intervals throughout the journey.

8. Rooftop tents occupied by people create significant static loads on the vehicle roof. The maximum static load refers to the load permitted when the vehicle is stationary. Not all vehicle roofs or roof rack systems are compatible with rooftop tents. Incorrect use or overloading may cause serious damage. The user is solely responsible in such cases.

9. Please note: roof boxes are water-resistant but not fully waterproof. During heavy rain, water may penetrate through points such as rivets.

Driving

1. Adjust your driving speed to the weight of the load and current road conditions, such as wind strength, traffic, speed limits, and road surface quality. Under no circumstances should you exceed a speed of 130 km/h. Always comply with local speed limits, traffic regulations, and manufacturer recommendations.

2. Avoid sudden braking and sharp maneuvers. When crossing speed bumps, reduce speed to approximately 10 km/h.

3. Remember that the vehicle's height or length increases when carrying a load. Keep this in mind when entering garages, underground parking lots, or passing under bridges.

4. If the product is equipped with locks, they must remain in the locked position while driving.

Maintenance

1. Remove the roof rack or accessories from the vehicle when not in use.

2. Remove the roof rack or accessories before using an automatic car wash.

3. Clean and maintain the equipment regularly, especially during the winter season. We recommend using clean water and a cloth for this purpose.

4. Lubricate moving parts and replace worn components.

5. The user is responsible for maintaining the product in proper condition.

6. Prolonged exposure to strong UV radiation and aggressive chemicals may cause discoloration.

7. When replacing or disposing of the entire product or any of its components, follow local waste disposal regulations.

SICHERHEITSINFORMATIONSKARTE DES PRODUKTS

Allgemeine Regeln

1. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden oder Vorfälle, die durch unsachgemäße Montage, Nutzung, Veränderungen oder die Verwendung nicht originaler Teile – einschließlich solcher anderer Hersteller – entstehen.
2. Lesen Sie vor der Montage und Verwendung des Produkts die Montage- und Sicherheitshinweise sorgfältig durch. Bewahren Sie die Dokumente im Fahrzeug auf. Beim Verkauf oder der Weitergabe des Produkts müssen auch die Anleitung und diese Sicherheitskarte übergeben werden.
3. Bewahren Sie Kleinteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Das Produkt darf nicht als Spielzeug verwendet werden.
4. Der Fahrer/Nutzer trägt die alleinige Verantwortung für die ordnungsgemäße Montage des Dachträgers oder anderer Zubehörteile sowie für die sichere Befestigung der transportierten Ladung.
5. TAURUS-Produkte sind so konzipiert, dass sie bei korrekter Montage und Verwendung keine Schäden am Fahrzeug verursachen. Sie werden gemäß den geltenden Vorschriften der Europäischen Union hergestellt.
6. Bei bestimmungsgemäßer Verwendung und unter Beachtung der Herstellerempfehlungen ist das Produkt sicher und stellt kein Risiko für den Benutzer dar.

Montage

1. Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang alle in der Montageanleitung aufgeführten Teile enthält.
2. Montieren Sie keine Dachträger auf Fahrzeugteilen, die in irgendeiner Weise verändert wurden (z. B. nach einem Unfall).
3. Führen Sie alle Montage- und Ladevorgänge an einem sicheren Ort durch (z. B. Garage oder Parkplatz).
4. Reinigen Sie vor der Montage das Fahrzeugdach sowie die Teile des Trägers, die mit der Karosserie in Berührung kommen.
5. Machen Sie sich mit den Vorgaben oder Einschränkungen des Fahrzeugherstellers zur Verwendung von Dachträgern, Schneeketten und Ladungen vertraut. Diese Informationen finden Sie in der Betriebsanleitung des Fahrzeugs.
6. Befolgen Sie die Montageanleitung exakt. Prüfen Sie gegebenenfalls die Anwendungsliste, um sicherzustellen, dass der Satz zu Ihrem Fahrzeug passt.
7. Wenn die Anleitung keine genaue Position vorgibt, montieren Sie die Querträger mit einem Mindestabstand von 70 cm (bei langen Lasten mindestens 60 cm).
8. Dachträger dürfen auf Fahrzeugen mit Glas-, Panorama- oder Schiebedach nur montiert werden, wenn dies in der Anleitung ausdrücklich erlaubt ist. Öffnen Sie ein solches Dach niemals, wenn der Träger montiert ist.
9. Überprüfen Sie nach jeder Montage, ob der Träger sicher befestigt ist. Ziehen Sie kräftig an beiden Enden des Querträgers – wenn sich ein Teil bewegt, muss er nachgezogen werden.
10. Kontrollieren Sie die Befestigung regelmäßig. Auf langen Fahrten und schlechten Straßen sollte die Kontrolle häufiger erfolgen.
11. Wenden Sie sich bei Fragen zur Montage oder Nutzung an den Händler.
12. Beachten Sie unbedingt die gesetzlichen Vorschriften des Landes, in dem das Produkt verwendet wird.
13. TAURUS ACTIVE SP.Z O.O. übernimmt keine Haftung für Verletzungen oder Schäden, die durch unsachgemäße Montage (z. B. von Trägern, Boxen, Ketten, Fahrradplattformen, Dachzelten usw.) oder unsachgemäßen Gebrauch entstehen.

Ladung

1. Überschreiten Sie niemals die in der Anleitung angegebene maximale Tragfähigkeit des jeweiligen Trägerelements oder Zubehörs (z. B. Fahrradhalter). Wenn die vom Fahrzeughersteller angegebene Dachlast niedriger ist als die Tragfähigkeit des Trägers, darf nur der niedrigere Wert genutzt werden.

2. MAXIMALE DACHLAST DES FAHRZEUGS = GEWICHT DES TRÄGERS + GEWICHT DES ZUBEHÖRS + GEWICHT DER LADUNG.

3. Verteilen Sie die Ladung gleichmäßig über die gesamte Fläche des Trägers und halten Sie den Schwerpunkt so niedrig wie möglich.

4. Überstehende Ladungen müssen gemäß den Verkehrsvorschriften gekennzeichnet und vorne sowie hinten mit geeigneten Spanngurten gesichert werden (elastische Seile sind dafür nicht geeignet). Schwere und schmale Gegenstände (z. B. Rohre) sollten so nah wie möglich an den Befestigungspunkten platziert werden. Mehrere Surfbretter sollten gestapelt und nicht nebeneinander transportiert werden.

5. Verwenden Sie ausschließlich Zubehör, das speziell für den Transport der jeweiligen Gegenstände (z. B. Fahrräder, Ski, Snowboards) vorgesehen ist.

6. Entfernen Sie alle abnehmbaren Zubehörteile (z. B. Fahrradkörbe, Sitze, Taschen), bevor Sie die Ladung transportieren.

7. Überprüfen Sie die Ladung und deren Befestigung nach kurzer Fahrstrecke sowie in regelmäßigen Abständen während der Fahrt.

8. Dachzelte, in denen Personen schlafen, verursachen hohe statische Lasten auf dem Fahrzeugdach. Die maximale statische Traglast entspricht der maximal zulässigen Dachlast im Stillstand. Nicht alle Fahrzeugdächer oder Dachträgersysteme sind mit Dachzelten kompatibel. Eine falsche Verwendung oder Überlastung kann schwere Schäden verursachen. In solchen Fällen trägt der Benutzer die alleinige Verantwortung.

9. Bitte beachten Sie: Dachboxen sind wasserabweisend, aber nicht vollständig wasserdicht. Bei starkem Regen kann an Nietstellen Wasser eindringen.

Fahren

1. Passen Sie Ihre Geschwindigkeit an das Gewicht der Ladung und die Fahrbedingungen an, z. B. Windstärke, Verkehrsaufkommen, Geschwindigkeitsbegrenzungen und Straßenbeschaffenheit.

Überschreiten Sie unter keinen Umständen eine Geschwindigkeit von 130 km/h. Beachten Sie stets die örtlichen Verkehrsvorschriften und die Empfehlungen des Herstellers.

2. Vermeiden Sie starkes Bremsen und abrupte Lenkmanöver. Reduzieren Sie die Geschwindigkeit beim Überfahren von Bodenschwellen auf etwa 10 km/h.

3. Denken Sie daran, dass das Fahrzeug mit Ladung höher oder länger ist. Berücksichtigen Sie dies beim Einfahren in Garagen, Tiefgaragen oder beim Passieren von Brücken.

4. Wenn das Produkt über Schlösser verfügt, müssen diese während der Fahrt stets verriegelt sein.

Wartung

1. Entfernen Sie den Dachträger oder das Zubehör, wenn es nicht verwendet wird.

2. Entfernen Sie den Träger oder das Zubehör vor der Nutzung einer Waschanlage.

3. Reinigen und warten Sie das System regelmäßig, insbesondere in der Wintersaison. Verwenden Sie dazu sauberes Wasser und ein Tuch.

4. Schmieren Sie bewegliche Teile und ersetzen Sie verschlissene Komponenten.

5. Der Benutzer ist für die Instandhaltung des Produkts verantwortlich.

6. Starke UV-Strahlung und aggressive Chemikalien können zu Verfärbungen führen.

7. Bei Austausch oder Entsorgung des gesamten Produkts oder einzelner Komponenten sind die lokalen Entsorgungsvorschriften zu beachten.

CARTE DE SÉCURITÉ DU PRODUIT

Règles générales

1. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages ou d'incidents résultant d'une installation incorrecte, d'une mauvaise utilisation, de modifications ou de l'utilisation de pièces non originales, y compris celles d'autres fabricants.
2. Avant d'installer et d'utiliser le produit, lisez attentivement les instructions de montage et de sécurité. Conservez ces documents dans le véhicule. En cas de vente ou de transfert du produit à une autre personne, transmettez également le manuel et cette carte de sécurité.
3. Gardez les petites pièces hors de portée des enfants. Ce produit ne doit pas être utilisé comme un jouet.
4. Le conducteur/utilisateur est seul responsable de la bonne installation du porte-bagages ou de tout autre accessoire, ainsi que de la fixation correcte de la charge transportée.
5. Les produits de la marque TAURUS sont conçus de manière à ne pas endommager le véhicule s'ils sont installés et utilisés correctement. Ils sont fabriqués conformément aux réglementations en vigueur dans l'Union européenne.
6. Lorsqu'il est utilisé conformément à sa destination et aux recommandations du fabricant, le produit est sûr et ne présente aucun risque pour l'utilisateur.

Installation

1. Vérifiez que l'ensemble contient tous les éléments indiqués dans le manuel de montage.
2. N'installez pas de porte-bagages sur des parties du véhicule qui ont été modifiées de quelque manière que ce soit (par exemple après un accident).
3. Effectuez toutes les opérations de montage et de chargement dans un endroit sûr (par exemple un garage ou un parking).
4. Nettoyez le toit du véhicule ainsi que les éléments du porte-bagages qui seront en contact avec la carrosserie avant l'installation.
5. Familiarisez-vous avec les directives ou les restrictions du constructeur du véhicule concernant l'utilisation de porte-bagages, de chaînes à neige ou le transport de charges. Ces informations figurent dans le manuel du véhicule.
6. Suivez précisément les instructions de montage. Si une liste d'applications est fournie, vérifiez que le kit est compatible avec votre véhicule.
7. Si la notice ne précise pas l'emplacement exact, positionnez les barres transversales à une distance minimale de 70 cm (60 cm minimum pour les longues charges).
8. Les porte-bagages peuvent être montés sur des véhicules équipés de toits vitrés, panoramiques ou ouvrants uniquement si le manuel l'autorise. Ne jamais ouvrir le toit lorsqu'un porte-bagages est installé.
9. Après chaque installation, vérifiez que le porte-bagages est bien fixé au toit. Tirez fortement sur les extrémités des barres : si l'un des éléments bouge, resserrez-le.
10. Vérifiez régulièrement la fixation. Sur les longs trajets ou les routes accidentées, augmentez la fréquence des contrôles.
11. Pour toute question concernant l'installation ou l'utilisation, contactez le revendeur.
12. Respectez impérativement la législation en vigueur dans le pays où le produit est utilisé.
13. TAURUS ACTIVE SP.Z O.O. décline toute responsabilité en cas de blessures ou de dommages causés par une mauvaise installation (par ex. porte-bagages, coffres, chaînes, plateformes à vélos, tentes de toit, etc.) ou une mauvaise utilisation.

Chargement

1. Ne dépassez jamais la charge maximale indiquée dans le manuel pour chaque élément du porte-bagages ou accessoire (par ex. support de vélo). Si la capacité maximale du toit indiquée par le constructeur du véhicule

est inférieure à celle du porte-bagages, il faut respecter la valeur la plus basse.

2. CHARGE MAXIMALE AUTORISÉE SUR LE TOIT = POIDS DU PORTE-BAGAGES + POIDS DES ACCESSOIRES + POIDS DE LA CHARGE.

3. Répartissez la charge de manière uniforme sur toute la surface du porte-bagages afin de maintenir le centre de gravité aussi bas que possible.

4. Toute charge dépassant du gabarit du véhicule doit être correctement signalée et fixée à l'avant et à l'arrière avec des sangles appropriées (ne pas utiliser de sandows). Les charges lourdes et étroites (par ex. tuyaux) doivent être placées le plus près possible des points de fixation. Les planches de surf doivent être empilées les unes sur les autres et non côte à côte.

5. Utilisez uniquement des accessoires conçus pour le type de transport prévu (vélos, skis, snowboards, etc.).

6. Retirez tous les accessoires amovibles (sièges de vélo, paniers, sacs, etc.) avant le transport.

7. Vérifiez la charge et son arrimage après avoir parcouru une courte distance, puis contrôlez régulièrement pendant le trajet.

8. Les tentes de toit occupées par des personnes génèrent des charges statiques importantes sur le toit du véhicule. La charge statique maximale correspond à la charge autorisée lorsque le véhicule est à l'arrêt. Tous les véhicules et systèmes de porte-bagages ne sont pas compatibles avec ce type d'équipement. Une mauvaise utilisation ou une surcharge peut provoquer des dommages importants. Dans ce cas, l'utilisateur est seul responsable.

9. Remarque : les coffres de toit sont résistants à l'eau, mais non étanches. En cas de fortes pluies, des infiltrations peuvent se produire, notamment au niveau des rivets.

Conduite

1. Adaptez votre vitesse en fonction de la charge et des conditions de circulation (vent, trafic, limitations de vitesse, état de la chaussée). Ne dépassez en aucun cas une vitesse de 130 km/h. Respectez les limitations locales, le code de la route et les recommandations du fabricant.

2. Évitez les freinages brusques et les manoeuvres violentes. Réduisez votre vitesse à environ 10 km/h lorsque vous franchissez un ralentisseur.

3. N'oubliez pas que le véhicule est plus haut et parfois plus long avec une charge. Tenez-en compte à l'entrée des garages, parkings souterrains ou lors du passage sous un pont.

4. Si le produit est équipé de serrures antivol, elles doivent rester verrouillées pendant la conduite.

Entretien

1. Retirez le porte-bagages ou les accessoires lorsqu'ils ne sont pas utilisés.

2. Retirez le porte-bagages ou les accessoires avant de passer au lavage automatique.

3. Nettoyez et entretenez régulièrement l'équipement, surtout en hiver. Utilisez de l'eau propre et un chiffon.

4. Lubrifiez les parties mobiles et remplacez les composants usés.

5. L'utilisateur est responsable de l'entretien et du bon état du produit.

6. Une exposition prolongée aux rayons UV ou à des produits chimiques agressifs peut provoquer une décoloration.

7. Lors du remplacement ou de l'élimination du produit ou de ses composants, respectez les réglementations locales en matière de gestion des déchets.

TARJETA DE SEGURIDAD DEL PRODUCTO

Normas generales

1. El fabricante no se hace responsable de los daños o incidentes resultantes de una instalación incorrecta, un uso inadecuado, modificaciones o el uso de piezas no originales, incluidas las de otros fabricantes.
2. Antes de instalar y utilizar el producto, lea atentamente las instrucciones de montaje y seguridad. Conserve estos documentos en el vehículo. Al vender o transferir el producto a otra persona, entregue también las instrucciones y esta tarjeta de seguridad.
3. Mantenga las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños. Este producto no debe utilizarse como juguete.
4. El conductor/usuario es el único responsable de la correcta instalación del portaequipajes o de cualquier otro accesorio, así como de la sujeción adecuada de la carga transportada.
5. Los productos de la marca TAURUS están diseñados para no causar daños al vehículo si se instalan y utilizan correctamente. Se fabrican de acuerdo con la normativa vigente de la Unión Europea.
6. Cuando se utiliza de acuerdo con su finalidad y las recomendaciones del fabricante, el producto es seguro y no representa ningún riesgo para el usuario.

Instalación

1. Verifique que el conjunto incluya todos los componentes enumerados en el manual de instalación.
2. No instale portaequipajes en ninguna parte del vehículo que haya sido modificada de alguna manera (por ejemplo, después de un accidente).
3. Realice todas las operaciones de montaje y carga en un lugar seguro (por ejemplo, un garaje o aparcamiento).
4. Limpie el techo del vehículo y las partes del portaequipajes que estarán en contacto con la carrocería antes de instalarlo.
5. Familiarícese con las directrices o limitaciones del fabricante del vehículo en relación con el uso de portaequipajes, cadenas para nieve o el transporte de cargas. Esta información suele estar incluida en el manual del vehículo.
6. Siga exactamente las instrucciones de instalación. Si se proporciona una lista de aplicaciones, compruebe que el conjunto es adecuado para su vehículo.
7. Si las instrucciones no especifican la posición exacta, coloque las barras transversales con una distancia mínima de 70 cm (al menos 60 cm para cargas largas).
8. Los portaequipajes pueden montarse en vehículos con techos de cristal, panorámicos o corredizos únicamente si el manual lo permite. No abra el techo cuando haya un portaequipajes instalado.
9. Después de cada instalación, verifique que el portaequipajes esté correctamente fijado al techo. Tire firmemente de ambos extremos de la barra; si algún elemento se mueve, deberá apretarse.
10. Revise la fijación con regularidad. Aumente la frecuencia de control en viajes largos o carreteras irregulares.
11. Si tiene alguna duda sobre la instalación o el uso, contacte con el vendedor.
12. Cumpla estrictamente con la legislación del país en el que se utiliza el producto.
13. TAURUS ACTIVE SP.Z O.O. no se hace responsable de lesiones o daños causados por una instalación incorrecta (por ejemplo, portaequipajes, cofres, cadenas, plataformas para bicicletas, tiendas de techo, etc.) ni por un uso inadecuado.

Carga

1. No exceda la capacidad máxima de carga especificada en el manual para cada componente o accesorio (por ejemplo, un portabicicletas). Si la capacidad máxima del techo indicada por el fabricante del vehículo es menor que la del portaequipajes, se debe respetar el valor más bajo.
2. **CARGA MÁXIMA AUTORIZADA EN EL TECHO = PESO DEL PORTAEQUIPAJES + PESO DE LOS ACCESORIOS + PESO DE LA CARGA.**
3. Distribuya la carga uniformemente por toda la superficie del portaequipajes, manteniendo el centro de

gravedad lo más bajo posible.

4. Cualquier carga que sobresalga del perímetro del vehículo debe estar debidamente señalizada y asegurada en la parte delantera y trasera con correas adecuadas (no use cuerdas elásticas). Los objetos pesados y estrechos (por ejemplo, tubos) deben colocarse lo más cerca posible de los puntos de anclaje. Las tablas de surf deben apilarse una encima de otra, no una al lado de la otra.

5. Utilice únicamente accesorios diseñados para transportar artículos específicos, como bicicletas, esquís o tablas de snowboard.

6. Retire todos los accesorios desmontables (por ejemplo, cestas, asientos de bicicleta, bolsas) antes de transportar la carga.

7. Compruebe la carga y su fijación después de recorrer una corta distancia y posteriormente a intervalos regulares.

8. Las tiendas de techo ocupadas por personas generan una carga estática significativa sobre el techo del vehículo. La carga estática máxima corresponde a la carga permitida cuando el vehículo está estacionado. No todos los techos o sistemas de portaequipajes son compatibles con este tipo de tiendas. Un uso incorrecto o la sobrecarga pueden causar daños importantes. En estos casos, el usuario asume toda la responsabilidad.

9. Nota: los cofres de techo son resistentes al agua, pero no completamente impermeables. Durante lluvias intensas, puede filtrarse agua por puntos como los remaches.

Conducción

1. Adapte su velocidad al peso de la carga y a las condiciones de la carretera, como el viento, el tráfico, los límites de velocidad y el estado de la calzada. No exceda en ningún caso una velocidad de 130 km/h. Respete siempre las normas de tráfico locales y las recomendaciones del fabricante.

2. Evite frenar bruscamente o realizar maniobras violentas. Reduzca la velocidad a unos 10 km/h al pasar por resaltos.

3. Recuerde que el vehículo es más alto y, en algunos casos, más largo con carga. Tenga esto en cuenta al entrar en garajes, aparcamientos subterráneos o al pasar bajo puentes.

4. Si el producto dispone de cerraduras, estas deben permanecer cerradas durante la conducción.

Mantenimiento

1. Retire el portaequipajes o los accesorios cuando no estén en uso.

2. Retire el portaequipajes o los accesorios antes de entrar en un túnel de lavado.

3. Limpie y mantenga el equipo regularmente, especialmente durante el invierno. Utilice agua limpia y un paño.

4. Lubrique las partes móviles y sustituya los componentes desgastados.

5. El usuario es responsable del mantenimiento y el buen estado del producto.

6. La exposición prolongada a los rayos UV y a productos químicos agresivos puede provocar decoloración.

7. Para sustituir o desechar el producto o alguno de sus componentes, respete las normativas locales sobre gestión de residuos.

CARTÃO DE SEGURANÇA DO PRODUTO

Regras gerais

1. O fabricante não se responsabiliza por quaisquer danos ou incidentes resultantes de instalação incorreta, uso inadequado, modificações ou utilização de peças não originais, incluindo as de outros fabricantes.
2. Antes de instalar e utilizar o produto, leia atentamente as instruções de montagem e segurança. Guarde estes documentos no veículo. Ao vender ou transferir o produto para outra pessoa, entregue também as instruções e este cartão de segurança.
3. Mantenha peças pequenas fora do alcance das crianças. Este produto não deve ser utilizado como brinquedo.
4. O condutor/utilizador é o único responsável pela instalação correta do porta-bagagens ou de quaisquer outros acessórios, bem como pela fixação adequada da carga transportada.
5. Os produtos da marca TAURUS foram concebidos para não causar danos ao veículo quando instalados e utilizados corretamente. São fabricados em conformidade com a legislação aplicável da União Europeia.
6. Quando utilizado de acordo com a finalidade prevista e com as recomendações do fabricante, o produto é seguro e não representa riscos para o utilizador.

Instalação

1. Verifique se o conjunto contém todos os componentes indicados no manual de instalação.
2. Não instale porta-bagagens em nenhuma parte do veículo que tenha sido modificada (por exemplo, após um acidente).
3. Realize todas as operações de instalação e carga num local seguro (por exemplo, garagem ou parque de estacionamento).
4. Limpe o tejadilho do veículo e as partes do porta-bagagens que entrarão em contacto com a carroçaria antes da instalação.
5. Familiarize-se com as orientações ou limitações do fabricante do veículo relativamente à utilização de porta-bagagens, correntes de neve ou transporte de cargas. Esta informação está normalmente incluída no manual do veículo.
6. Siga rigorosamente as instruções de montagem. Se for fornecida uma lista de aplicações, verifique se o conjunto é compatível com o seu veículo.
7. Se as instruções não indicarem a posição exata, coloque as barras transversais a uma distância mínima de 70 cm (pelo menos 60 cm para cargas longas).
8. Os porta-bagagens podem ser montados em veículos com tejadilhos de vidro, panorâmicos ou de abrir apenas se o manual de instalação o permitir. Nunca abra o tejadilho quando o porta-bagagens estiver instalado.
9. Após cada instalação, verifique se o porta-bagagens está firmemente fixado. Puxe com força pelas extremidades das barras — se algum elemento se mover, deve ser apertado.
10. Verifique regularmente a fixação. Aumente a frequência de verificação em viagens longas ou em estradas irregulares.
11. Em caso de dúvidas sobre instalação ou utilização, contacte o vendedor.
12. Respeite sempre a legislação do país onde o produto for utilizado.
13. A TAURUS ACTIVE SP.Z O.O. não se responsabiliza por danos ou lesões decorrentes de instalação incorreta (por exemplo, porta-bagagens, caixas, correntes, plataformas para bicicletas, tendas de tejadilho, etc.) ou utilização indevida.

Carga

1. Não ultrapasse a capacidade máxima indicada no manual para cada componente ou acessório (por exemplo, suporte de bicicletas). Se a capacidade máxima do tejadilho indicada pelo fabricante do veículo for inferior à do porta-bagagens, deve respeitar-se o valor mais baixo. PESO DE LA CARGA.
2. CARGA MÁXIMA PERMITIDA NO TEJADILHO = PESO DO PORTA-BAGAGENS + PESO DOS ACESSÓRIOS + PESO

DA CARGA.

3. Distribua a carga uniformemente por toda a superfície do porta-bagagens, mantendo o centro de gravidade o mais baixo possível.
4. Qualquer carga que exceda o perímetro do veículo deve ser devidamente sinalizada e fixada na parte dianteira e traseira com cintas adequadas (não utilize cordas elásticas). Cargas pesadas e estreitas (por exemplo, tubos) devem ser colocadas o mais próximo possível dos pontos de fixação. As pranchas de surf devem ser empilhadas umas sobre as outras e não lado a lado.
5. Utilize apenas acessórios concebidos para transportar artigos específicos, como bicicletas, esquis ou pranchas de snowboard.
6. Retire todos os acessórios removíveis (por exemplo, cestos, assentos de bicicleta, sacos) antes de transportar a carga.
7. Verifique a carga e a sua fixação após percorrer uma curta distância e, posteriormente, em intervalos regulares.
8. As tendas de tejadilho ocupadas por pessoas criam uma carga estática elevada no tejadilho do veículo. A carga estática máxima corresponde à carga permitida quando o veículo está parado. Nem todos os tejadilhos ou sistemas de porta-bagagens são compatíveis com este tipo de tenda. A utilização incorreta ou a sobrecarga podem causar danos graves. Nesses casos, o utilizador assume total responsabilidade.
9. Nota: as caixas de tejadilho são resistentes à água, mas não totalmente estanques. Em caso de chuva intensa, pode ocorrer infiltração de água, por exemplo, nos rebites.

Condução

1. Adapte a sua velocidade ao peso da carga e às condições da estrada — vento, trânsito, limites de velocidade e estado do piso. Nunca exceda a velocidade de 130 km/h. Respeite sempre as normas de trânsito locais e as recomendações do fabricante.
2. Evite travagens bruscas e manobras violentas. Reduza a velocidade para cerca de 10 km/h ao passar sobre lombas.
3. Lembre-se de que o veículo fica mais alto ou mais comprido com carga. Tenha isso em atenção ao entrar em garagens, parques subterrâneos ou ao passar sob pontes.
4. Se o produto tiver fechaduras, estas devem permanecer trancadas durante a condução.

Manutenção

1. Retire o porta-bagagens ou os acessórios quando não estiverem a ser utilizados.
2. Retire o porta-bagagens ou os acessórios antes de entrar numa lavagem automática.
3. Limpe e faça a manutenção do equipamento regularmente, especialmente durante o inverno. Utilize água limpa e um pano.
4. Lubrifique as partes móveis e substitua os componentes gastos.
5. O utilizador é responsável pela manutenção e bom estado do produto.
6. A exposição prolongada à radiação UV e a produtos químicos agressivos pode causar descoloração.
7. Ao substituir ou eliminar o produto ou qualquer dos seus componentes, cumpra as regulamentações locais de gestão de resíduos.

КАРТКА БЕЗПЕЧНОГО ВИКОРИСТАННЯ ПРОДУКТУ

Загальні правила

1. Виробник не несе відповідальності за пошкодження чи інциденти, спричинені неправильним монтажем, використанням, модифікаціями або застосуванням неоригінальних деталей, зокрема інших виробників.
2. Перед монтажем та використанням продукції уважно ознайомтеся з інструкцією з монтажу та безпеки. Зберігайте документи в автомобілі. У разі продажу або передачі продукції іншій особі обов'язково передайте також інструкцію та цю картку безпеки.
3. Зберігайте дрібні елементи подалі від дітей. Не використовуйте продукт як іграшку.
4. Водій/користувач несе повну відповідальність за правильний монтаж багажників або аксесуарів, а також за надійне кріплення вантажу.
5. Продукція марки TAURUS розроблена таким чином, щоб при правильному монтажі та експлуатації не пошкоджувати транспортний засіб. Вироблено відповідно до чинного законодавства Європейського Союзу.
6. За умови правильного використання та дотримання рекомендацій виробника продукт є безпечним і не становить загрози для користувача.

Монтаж

1. Перевірте, чи містить комплект усі елементи, зазначені в інструкції з монтажу.
2. Не встановлюйте багажники на будь-яку частину автомобіля, яка була змінена (наприклад, після аварії).
3. Усі дії, пов'язані з монтажем і завантаженням, виконуйте у безпечному місці (наприклад, у гаражі чи на парковці).
4. Перед монтажем очистіть дах автомобіля та елементи багажника, які контактуватимуть із кузовом.
5. Ознайомтеся з рекомендаціями чи обмеженнями виробника автомобіля щодо використання багажників, снігових ланцюгів або транспортування вантажів. Цю інформацію слід знайти в інструкції до автомобіля.
6. Дотримуйтеся інструкції монтажу. Якщо додано таблицю застосувань — перевірте, чи комплект підходить до вашого автомобіля.
7. Якщо інструкція не вказує точного розташування, встановіть поперечини на відстані не менше 70 см одна від одної (щонайменше 60 см для довгих вантажів).
8. Багажники можна встановлювати на автомобілі зі скляним, панорамним або зсувним дахом лише за наявності відповідного дозволу в інструкції. У жодному разі не відкривайте дах, коли встановлено багажник.
9. Після монтажу обов'язково перевірте кріплення багажника. Потягніть за кінці поперечин — якщо вони рухаються, потрібно затягнути кріплення.
10. Регулярно перевіряйте стан кріплення. На довгих поїздках та нерівних дорогах робіть це частіше.
11. У разі виникнення питань щодо монтажу чи експлуатації звертайтеся до продавця.
12. Дотримуйтеся законодавства країни, де використовується продукт.
13. Компанія TAURUS ACTIVE SP.Z O.O. не несе відповідальності за травми чи пошкодження, спричинені неправильним монтажем (наприклад, багажника, боксу, ланцюгів, велосипедної платформи, намету тощо) або неправильним використанням.

Вантаж

1. Не перевищуйте максимальну вантажопідйомність, зазначену в інструкції до конкретного елемента багажника або аксесуара (наприклад, велосипедного кріплення). Якщо допустиме навантаження даху, визначене виробником автомобіля, нижче за можливості багажника, потрібно дотримуватись нижчого значення.

2. МАКСИМАЛЬНЕ НАВАНТАЖЕННЯ НА ДАХ = ВАГА БАГАЖНИКА + ВАГА АКСЕСУАРІВ + ВАГА ВАНТАЖУ.
3. Розподіляйте вантаж рівномірно по всій поверхні багажника, зберігаючи центр ваги якомога нижче.
4. Вантаж, що виступає за габарити автомобіля, повинен бути відповідно позначений та закріплений спереду й ззаду за допомогою відповідних ременів (еластичні шнури не допускаються). Вузькі та важкі предмети (наприклад, труби) розміщуйте якомога ближче до місць кріплення. Серфінгові дошки транспортуйте одна на одній, а не поруч.
5. Використовуйте лише спеціальні аксесуари, призначені для транспортування конкретних предметів (велосипеди, лижі, сноуборди тощо).
6. Знімайте всі знімні аксесуари (наприклад, кошики, дитячі сидіння, сумки) перед поїздкою.
7. Перевірте кріплення вантажу після короткої поїздки та надалі робіть це регулярно.
8. Автомобільні намети на даху створюють високе статичне навантаження. Максимальна статична вантажопідйомність — це граничне навантаження на дах у стані спокою. Не всі автомобілі чи багажні системи сумісні з такими наметами. Неправильне використання або перевантаження може призвести до серйозних пошкоджень. Відповідальність у таких випадках несе користувач.
9. Зверніть увагу: багажні бокси є водовідштовхувальними, але не повністю водонепроникними. Під час сильної зливи може відбутися протікання, наприклад, у місцях заклепок.

Керування автомобілем

1. Пристосуйте швидкість до ваги вантажу та дорожніх умов — сили вітру, інтенсивності руху, обмежень швидкості та стану покриття. У жодному разі не перевищуйте швидкість 130 км/год. Завжди дотримуйтеся місцевих правил дорожнього руху та рекомендацій виробника.
2. Уникайте різкого гальмування та різких маневрів. Зменшуйте швидкість до приблизно 10 км/год при проїзді «лежачих поліцейських».
3. Пам'ятайте, що автомобіль із вантажем є вищим або довшим — враховуйте це при в'їзді в гаражі, підземні паркінги або при проїзді під мостами.
4. Якщо продукт має замки, вони повинні залишатися зачиненими під час руху.

Обслуговування

1. Знімайте багажник або аксесуари з даху, коли вони не використовуються.
2. Знімайте багажник або аксесуари перед поїздкою на автомийку.
3. Регулярно очищуйте та обслуговуйте обладнання, особливо взимку. Використовуйте чисту воду та ганчірку.
4. Змащуйте рухомі частини та замінійте зношені елементи.
5. Користувач несе відповідальність за належний технічний стан продукту.
6. Тривалий вплив ультрафіолетового випромінювання або агресивних хімічних засобів може спричинити зміну кольору.
7. Під час утилізації чи заміни продукту або його складових дотримуйтеся місцевих правил поводження з відходами.